

ART

建築と都市
Architecture and Urbanism
01:10

373

Feature:
Brick Architecture

特集:
煉瓦の建築

au

Architecture and Urbanism

2001: 10 No.373

発行者/編集者

吉田信之

エディトリアル・アソシエイツ

エルウィン・J・S・ピライ

西沢立衛

ケン・タダシ・オオシマ

デザイン・コンサルタント

マッシモ・ヴィネリ

アドヴァイザー

安藤忠雄、大阪

ジャック・ヘルツォーク、バーゼル

伊東豊雄、東京

レム・コールハース、ロッテルダム

テレンス・ライリー、ニューヨーク

バーナード・チュミ、ニューヨーク

マイケル・スピークス、ロサンゼルス

ピーター・アリソン、ロンドン

編集スタッフ

安田董

奥山茂

津久井典子

藤野香織

柴田直美

津留崎顕子

企画・広告部

滝沢幸信

3

カレンツ: ジーターレル高原の鐘楼/シドニー現代美術館ムーヴィング・イメージ・センター複合施設/アルペール・オネゲル現代美術館コンペティション

特集: 煉瓦の建築

14

クラウド・ディエター・ヴァイス
エッセイ: 「現代の表現としての建築」

22

ミース・ファン・デル・ローエ
ランゲ邸/エステル邸

28

シーグルド・レヴェレンツ
セント・マークス教会

40

ハインツ・ビーネフェルト
ババネク邸

52

エサ・ラークソーネン
エッセイ: 「アルヴァ・アアルトと煉瓦」

56

シュミット・ハマー・アンド・ラーセン
テストラップ・カレッジ

66

ヒルト・アンド・カルトヴァッサー
アグストールの住宅

72

レーデレル+ラグナルスドッティ+エーイ
ザーレム国際大学
エッセイ: 「煉瓦で建てるということ」 82

88

ブルカルト・マイヤー・アーキテクト
マルティンスブルグ通りの集合住宅
プール・スクール・アネックス 98

106

フィンク+ヨッファー
ハノーヴァーの集合住宅

114

ヘルマン・ツァインストラ/アトリエ・ツァインストラ・ヴァン・デル・ホル
シュボレンブルフの集合住宅

118

カルロ・バウムシュラーガー&ディートマル・エベルレ
ロッハウのコミュニティ・センター

126

ティム・ハイド ヴェレナ・フォン・ベッケラート
ベルリンの2棟の住宅

132

バオロ・ゼルマーニ
聖母マリアの礼拝堂
バヴァイリオン 136

140

ペール・キルクビー&イェンス・ベルテルセン
アールスのミュージアム・センター

150

マーク・ウィグリー
連載: ミレニアムの建築論と建築教育—第四部「新型ウイルス旧理論の悪戯」

152

IOM/石堂威
連載: 建築のアリバイ探し 第7回「意識の拡張」

154

アンドリュウ・マックネア
連載第4回: ビルディング・シンクタンク「ジョン・ハイダックへの手紙」

表紙: シーグルド・レヴェレンツ設計、セント・マークス教会
撮影: ファビオ・ガッリ

© 建築と都市 373号 平成13年10月1日発行
毎月1回1日発行 昭和46年3月3日第三種郵便物認可
定価2,500円(本体2,381円)
年間購読料30,000円(年12冊/税・送料込み)
発行: 株式会社エー・アンド・ユー
東京都文京区湯島2-30-8 〒113-0034
電話: (03) 3816-2935(代) FAX: (03) 3816-2937
E-mail: au@japan-architect.co.jp URL: http://www.japan-architect.co.jp
振替: 00130-5-98119
印刷: 大日本印刷株式会社
取次店: トーハン・日販・大阪屋・中央社・栗田出版・誠光堂・太平洋

Burkard Meyer Architects


Brühl School Annex

Gebenstorf, Switzerland 1992-1996

ブルカルト・マイヤー・アーキテクト

ブール・スクール・アネックス

スイス、ゲーベンストルフ 1992～1996



The annex, containing a new main building and gym, comprises the larger part of an overall complex that needed expansion as well as spatial and architectonic ordering. A central courtyard gathers all buildings into a new ensemble. The main building opens onto the court and its birch trees with a very light, transparent facade that offers differing visual experiences inside and out. The entrance hall is also conceived on various levels and both divides and unites. Clearly set off by their brick facades, the new buildings define and structure the lower-lying exterior. Deeply-recessed windows in the homogeneous wall form vertical brise-soleils that eliminate the need for sunscreens on the east. The cantilevered concrete floors of the classroom access zone are prestressed, support-free and bear hung, filigrane, permanent glazing. The resulting tension between

closed and freely flowing rooms distinguish both the overall design and its details.

Impressive brick walls, so deep that the outward opening window wings don't extend beyond them, create a striking boundary between interior and exterior.

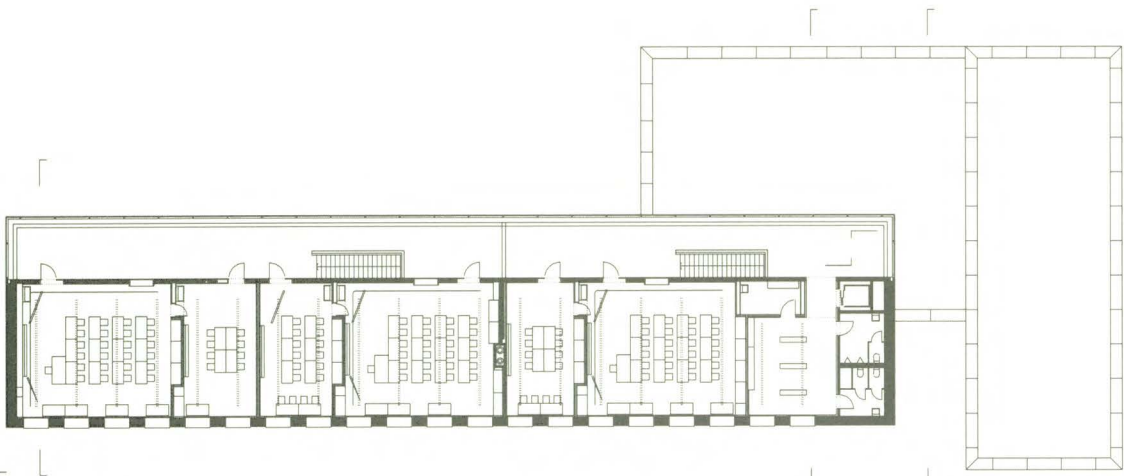
Individual cubes are set in the rippled landscape without bases; their urban order and architectonic stringency facilitate the topography's legibility.

The multi-laying of spatial enclosures and open areas is constructively based on delicate cantilevers and glazing in stainless steel frames. Air convection is helped by horizontal elements above the prestressed floors.

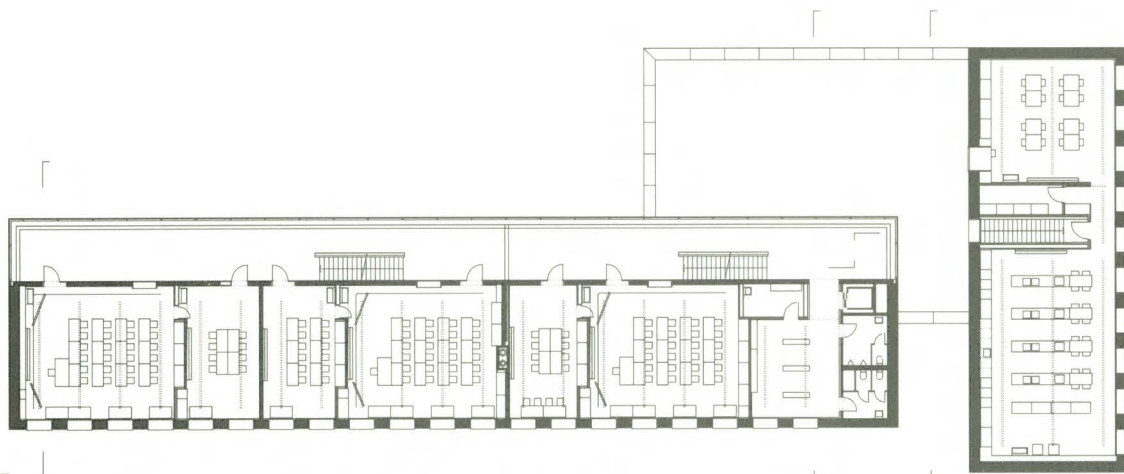
Burkard Meyer Architects
Brühl School Annex
Gebensdorf, Switzerland

ブルカルト・マイヤー・アーキテクト
ブール・スクール・アネックス
ゲベンスドルフ

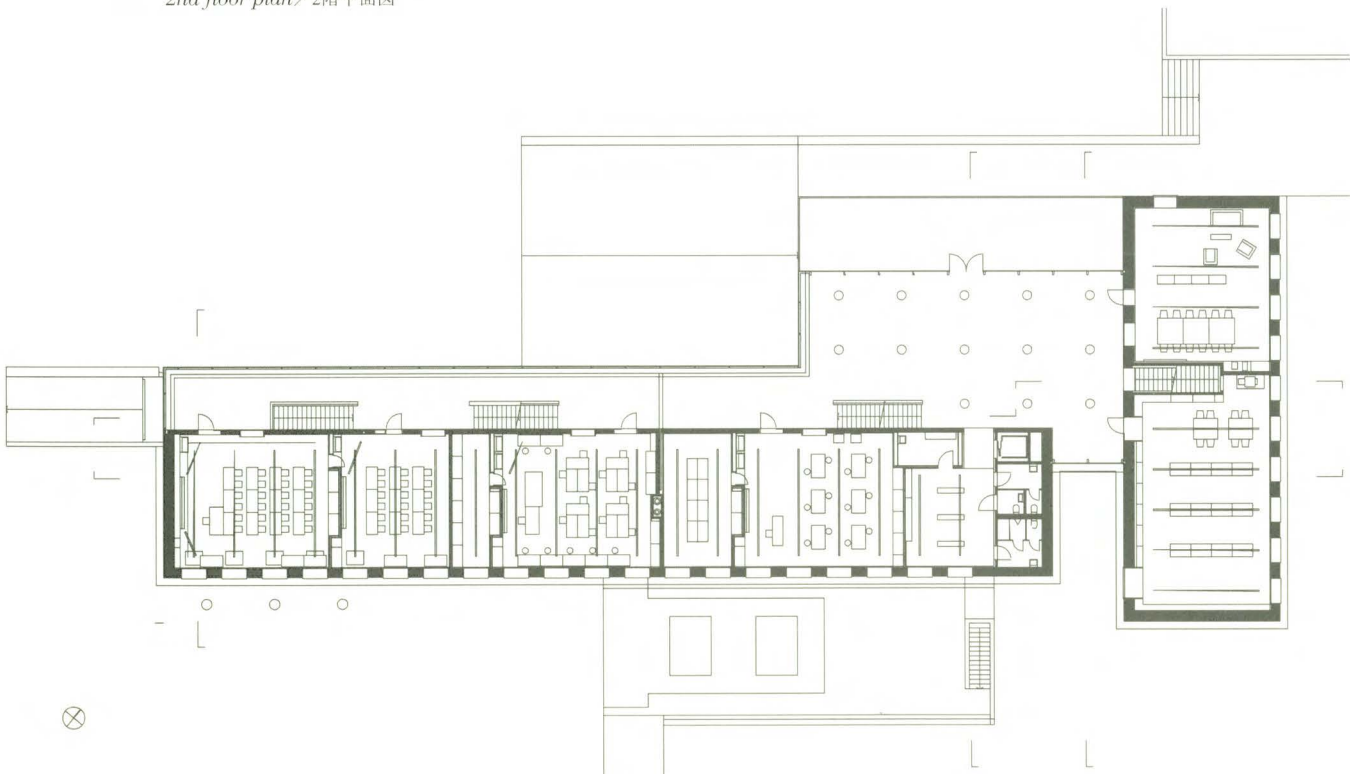




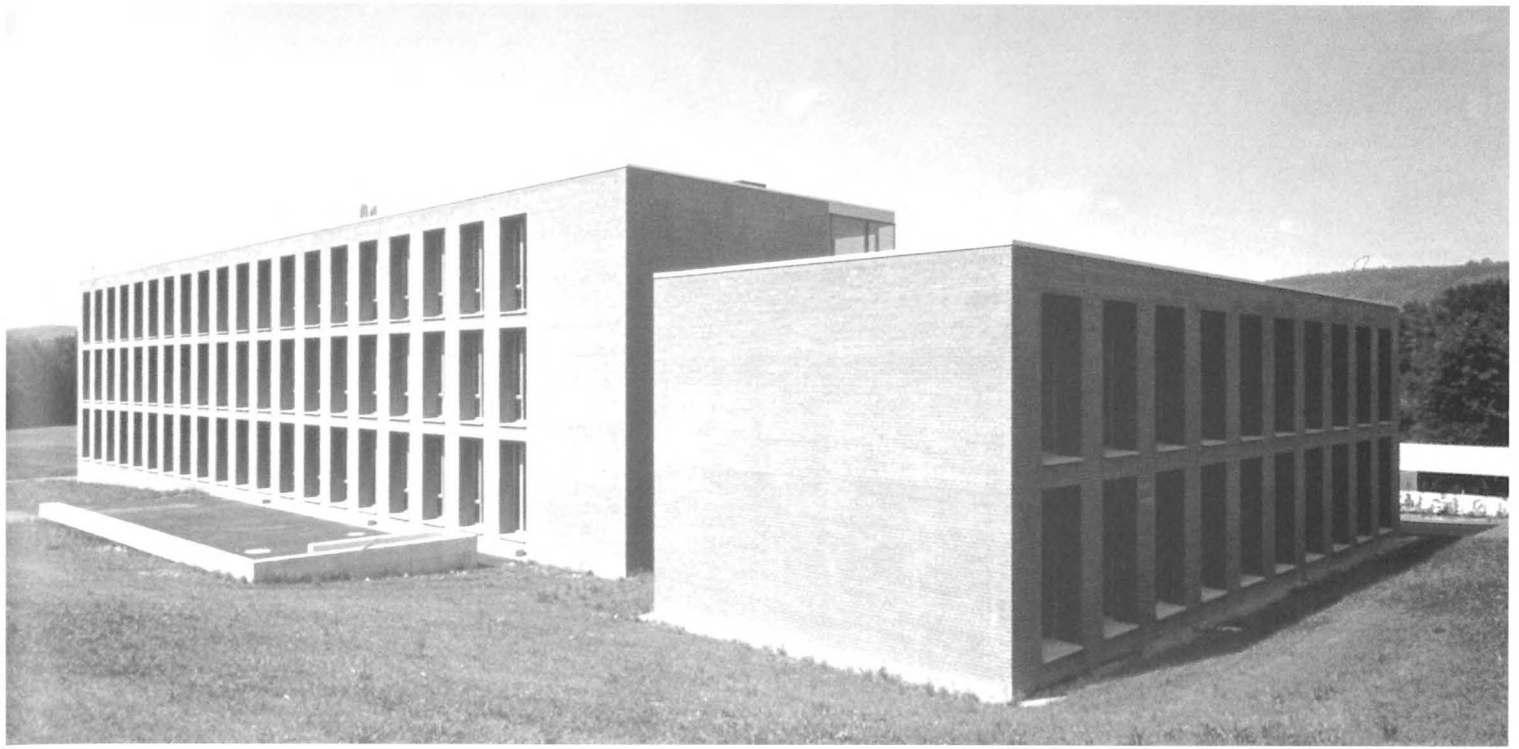
3rd floor plan / 3階平面図



2nd floor plan / 2階平面図



1st floor plan (scale: 1/400) / 1階平面図 (縮尺: 1/400)



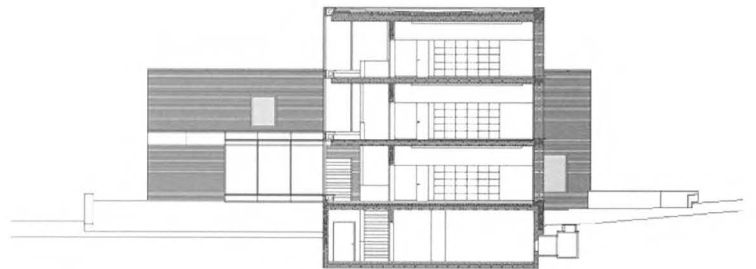
新しい本館と運動場を擁する別館は、拡張と同様、空間的かつ建築術の秩序づけを必要とする統合的な複合体の大部分から構成されている。中心となる中庭は新しい統合体の中にすべての建物をくみこんでいる。本館はこの中庭とそこに植わる樺の木々に対して開かれており、中庭には内部と外部で異なる視覚的体験を供するきわめて軽量の透明ファサードがそなわる。エントランス・ホールもまたさまざまなレベルに立ち分割と統合の両方にまたがって構想されている。煉瓦のファサードによりまがうことなく引き立たせられた新しい建築物は低く横臥した形状の外観を定義づけ構成している。均質の壁の中に深くしりぞいた窓は東側の日よけを不要とする垂直なルーヴァーの形を決定する。教室へのアクセス・ゾーンである片持ち梁のコンクリート床は支柱をもたずに鉄線を埋められ吊り下げられた透かし細工入りの永久はめ込みガラスを抱えている。閉じられて緩やかに続く部屋の連続から導きだされた緊張感とは全体的なデザインとディテールの両方を特徴づけている。記憶に残る煉瓦積の壁はその奥行きのために外部に開く窓の開閉部分は壁よりも向こう側に広がることはなく、内部と外部の間に印象的な境界を生み出している。

個々の立方体は基礎のない波立つような景観の中に組みこまれている。これら都市の秩序や建築術の厳格さは地形の解釈を容易にしている。閉じられた空間と開かれた区域が多く配置されることは精巧な片持ち梁とステンレス柵のはめ込みガラスに建設上の基礎を置いている。空気対流は鉄線入りの床の上にある水平の要素によって促されている。

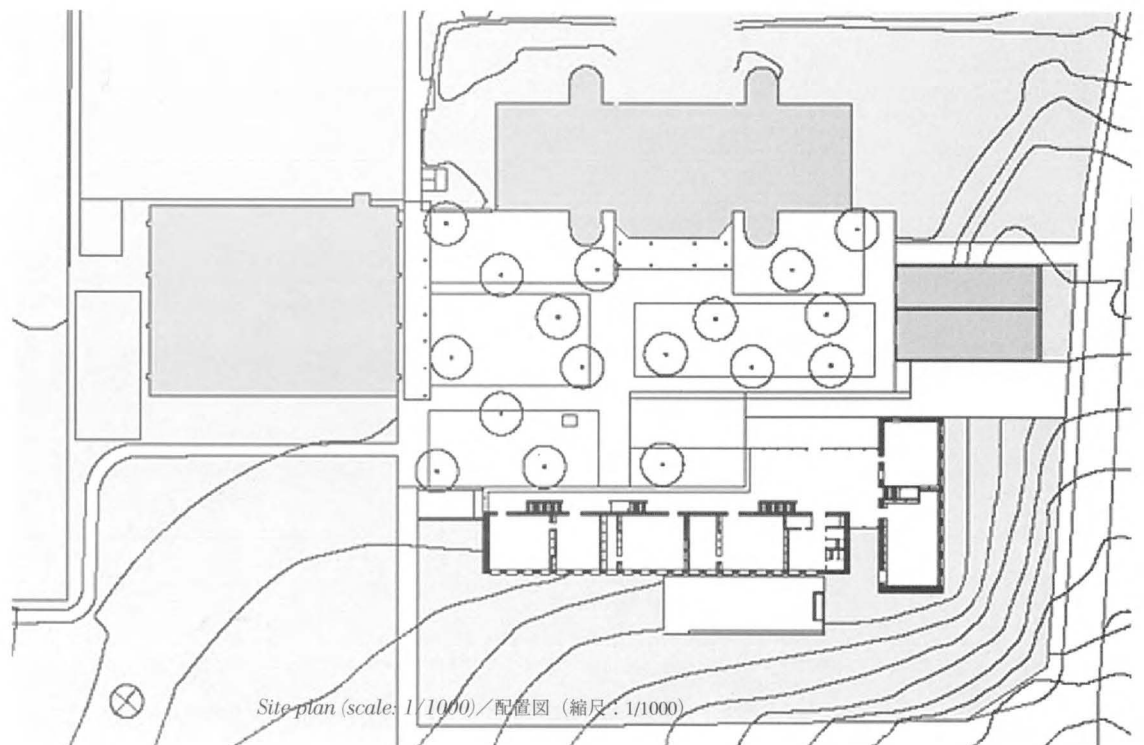
(松本晴子訳)

pp.98-99: View of glass facade from north. Above: View of brick facade from east. All photos on pp.98-105 by Reinhard Zimmermann.

98～99頁：北からガラスのファサード側をみる。上：東から煉瓦のファサード側をみる。



Cross section (scale: 1/400) / 短手断面図 (縮尺: 1/400)



Site plan (scale: 1/1000) / 配置図 (縮尺: 1/1000)





Opposite: Beautifully finished corner of building. Right: Views of window from outside and from inside. p.104: Looking at side of building from south. p.105: View of corridor covered with glass.

左頁：美しく仕上げられた建物の角。
右：窓を内側と外側からみる。104頁：建物の横面を南から見る。105頁：ガラスで覆われた廊下を見る。



